



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA



വേമ്പല ഗീതങ്ങൾ

Sr. Am. Joseph



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA



Joseph Thekke
Puthenkudy

ദേവാലയഗീതങ്ങൾ

(ഏഴാം പതിപ്പ്)

ഈ പുസ്തകം

ക. നി. മു. സ.

വി. ത്രേ. ബസ്സിലോസു ഗുരുസ്വാമിയാർ

കൂട്ടിരേഖപ്പെടുത്തി

ശ്രേഷ്ഠനാമതിയോടെ

ഏൽത്തുരുത്തു്

സെന്റർ ജോസഫ്സ് ഐ. എസ്. പ്രസ്സിൽ

അച്ചടിച്ചതു്.

1954



ബ. അച്ചന്മാരെ!

ഈ പുസ്തകത്തിലുള്ള സുറിയാനിപാട്ടുകൾ മലയാള അക്ഷരത്തിൽ എഴുതപ്പെട്ടതായിരുന്നാലും സുറിയാനിഭാഷ അഭ്യസിച്ചിട്ടില്ലാത്തവർക്ക് ആ ഭാഷയുടെ രീതിക്കൊത്തവണ്ണം വായിക്കുന്നതിനു പ്രയാസം നേരിടുന്നതിനാൽ, ബ. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ ആജ്ഞയിൻകീഴുള്ള ദേവാലയഗായകർക്ക് ഈ കാര്യത്തിൽ ഒരു അല്പസഹായം ചെയ്തുകൊടുപ്പാറാകണമെന്നും, ഇതിൽ ഭവിച്ചിരിക്കുന്ന ന്യൂനതകളെക്കൂടി ക്ഷമയോടെ തിരുത്തി ഗായകരെ അഭ്യസിപ്പിക്കാറാകണമെന്നും വിനയപൂർവ്വം യാചിക്കുന്നു.

നീ. ആ. ക. നി. മു. സ
വി. ത്രേ. ബസ്സിലേറ്റംസുപട്ടക്കാരൻ.

ദേവാലയഗായകരെ!

1. ഇതിൽ കാണിച്ചിരിക്കുന്ന പാട്ടുകളെ സുറിയാനി ഭാഷ പഠിച്ചിരിക്കുന്ന നിങ്ങളുടെ ബ. വികാരിമാരുടേയോ മറ്റു വല്ലവരുടേയോ സഹായത്തോടെ വായിച്ചു അഭ്യസിക്കണം. അല്ലാത്തപക്ഷം ആ ഭാഷയുടെ ശരിയായ ശബ്ദം നിങ്ങൾക്ക് ഉണ്ടാകുന്നതിന് പ്രയാസമായിരിക്കും. എന്നു തന്നെയല്ല തിരുക്കർമ്മാനുഷ്യാനനേരങ്ങളിൽ നിങ്ങളിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്ന വഷളായ ശബ്ദങ്ങൾകൊണ്ടു സുറിയാനി ഭാഷ പഠിച്ചിരിക്കുന്നവരുടെ കേൾവിക്ക് വളരെ അസഹ്യം വരുത്തുകയും ചെയ്യും.

2. പാട്ടുകാർക്ക് ഒരു പ്രധാനി ഉണ്ടായിരിക്കുകയും അയാളുടെ ചൊൽപ്പടിക്ക് ശേഷം പാട്ടുകാർ അനുസരിച്ചു പാടുകയും വേണം.

3. പാട്ടുകളൊക്കെ പാട്ടുകാർ നിന്നുകൊണ്ടു പാടുന്നു. മുട്ടുകുത്തേണ്ടുന്ന നേരങ്ങൾ അതതു സ്ഥലങ്ങളിൽ തിരിച്ചു കാണിക്കും.

4. ലോഷമായ പാട്ടുകുബ്ജാന നേരത്തും വേസ്റ്ററും

സംഗീത ഉപദേശം

നേരത്തും ലെലിയാനേരത്തും കാർഗൺ കൊട്ടുന്നതിന് പാടുണ്ട്. വി. കു. പൊക്കുന്നനേരത്തും മഹിമയ്ക്കടുത്ത പ്രകാരത്തിലും ഇമ്പസപരത്തിലും കൊട്ടുന്നു. ഇ.പ്ര. മെത്രാ. ശെര മൊനിയായെ 28-ാം അ. സൂക്ഷിക്കേണ്ടതു്. കളിക്കടുത്ത ലെസ്സങ്ങൾ കൊട്ടരുതു്. കൊട്ടുകൊണ്ടു് ക. പട്ടക്കാരനും ശുശ്രൂഷികൾക്കും വിശ്വാസികൾക്കും വെറുപ്പും മറ്റും ജനിച്ചിരിക്കാത്ത പ്രകാരത്തിൽ കൊട്ടണം. കൊട്ടു് പാട്ടിന്റെ ഒരു അലങ്കാരത്തിനായിട്ടാണു്. ഓരോരുത്തരുടെ മിടുക്കും സാമർത്ഥ്യവും പരീക്ഷിക്കുന്നതിനു് തക്ക നേരമല്ല തീരുകയാണു് ഞാനനേരം.

5. രണ്ടു പാട്ടുകാരു് പാടുന്നതിനായി കാണിച്ചിരിക്കുന്ന പാട്ടുകളുടെ നേരത്തും കൊട്ടരുതു്. ഈ പാട്ടുകൾ മെഴുകുതിരിക്കാലുകളെ എടുക്കുന്നവർക്കും ധൂമക്കുറ്റിക്കാരനും വെടിപ്പായി പാടുന്നതിനു് അറിയാമെങ്കിൽ അവരു പാടുന്നതു കൊള്ളാം. അവർക്കു വേണ്ടുവണ്ണം അറിവാൻ പാടീല്ലെങ്കിൽ പാട്ടുകാരിൽ രണ്ടു പേരുതന്നെ പാടുന്നതാണു് നല്ലതു്.

6. പാട്ടുകാരു് പട്ടക്കാരൻ പാടുന്ന പാട്ടിന്റെ സ്വരത്തിൽ തന്നെ പാടണം. പട്ടക്കാരൻ താഴ്ന്ന പാട്ടുമ്പോൾ പാട്ടുകാരു് പൊക്കിയും, പട്ടക്കാരൻ പൊക്കി പാട്ടുമ്പോൾ പാട്ടുകാരു് താഴ്ന്നിയും പാടരുതു്.

7. മ്ഹായിമ്മനീനൻ (വിശ്വാസപ്രമാണം) മുഴുവനും പാടണം. വേഗം തീർക്കുന്നതിനു വേണ്ടി പകുതിയൊ അഥവാ മുക്കാൽ പങ്കൊ പാടിയ ശേഷം നിറുത്തരുതു്. റീത്തുകളുടെ സംഘത്തിന്റെ 1861 സെപ്റ്റംബർ 7-ാം ന-യിലെ ഒരു തീർമ്മാനം കാൺക.

8. ഏകത്താ പാടുന്ന നേരത്തും ഏവൻഗലിയോൻ പാടുന്ന നേരത്തും ചില ദിവസങ്ങളിൽ മുട്ടുകുത്തണം. ആയതു 6-ാം പട്ടക്കാരനും 5-ാം പട്ടക്കാരനും പ്രവൃത്തിയാൽ കാണിക്കും. അപ്പോൾ അതുപോലെ ചെയ്തുകൊള്ളണം.

I. പൊതുവായിട്ടുള്ള സംഗീതങ്ങൾ



1. പരിശുദ്ധ ത്രിത്വത്തെ സംബന്ധിച്ച സംഗീതങ്ങൾ.

താ ലാക് രൂഹാ എന്ന സംഗീതം.

ഇതിന്റെ ഒന്നാംപാദംമാത്രം മുട്ടകത്തിനിന്നാണ് സാമാന്യം പാടുന്നത്.

- 1 താ ലാക് രൂഹാ ബാരോയാ റോകോൽ; വസുങ്കാർ മദോഷു ദൈലേൻ റോലോക്.
- 2 വമലി തൈബുസ്സാ എല്ലായത്താ; ലെമ്പാവസ്സാ ദൈരൈത്തു ഏന്നോൻ.
- 3 റോമെസ്സേമ്മറു അത്തു പാരക്രൈത്താ; മെഴുമെഴുസ്സാ ദാലാഹാ മറൈമ്മാ.
- 4 നെവുആ ഹയ്യാ നൂറാ ഇമ്പാ; വമശീഇസ്സാ രൂഹാ നായത്താ.
- 5 അത്തു ശുവീ എസ്സേമ്മാ ബുസ്സുക്കാനാ; സെവുആ ദേൻ റോയമ്മീനാ ദാവാ.
- 6 അത്തു തകസായിസു സുദായ ആവാ; മേഅത്തർ ബുമേമ്മറാ ഗകത്താ
- 7 അനഹർ നൂഹറാ പ്ലുറെഗുശേ ദീലൻ; വദുഗ്ഗാദോ ഇമ്പാ പ്ലുലെമ്പാവസ്സാ.
- 8 കദു മഹയ്ജെൽ അത്തു മഹീലുസ്സു പഗുറൻ, ബുമൈലാ അമ്മീനാ ഉഹസ്സീനാ.
- 9 വദുഹോക്കു പ്ലുരൂഹാക്കു ലവുഎൽദാവായാ, വസ്സാമ്മാ ശക്കേൻ ലൻ ബാഗൽ.
- 10 ഉവാക് മേവേർ വമക്കന്തെ അത്തു, നേറോക്കു ഹാകൻ മീൻ കോൽ ബീട്ടു.
- 11 ഉഹവു ലൻ റോവാക് നെശുത്തേഴദാ ലാവായാ, ഉഹാ കൻ നെന്താ ലൻ ആപു ലെഴറാ.
- 12 വാപ്പു ലാക് രൂഹാ റോഹെനോൻ ത്രൈഹോൻ;



താ ലാക് രൂപം എന്ന സ്തോത്രഗീതം

ന്നു് ഹൈന്ദവൻ ലൻ ബു്കൊലഹോൻ എന്നാൽ

13 നെഹവെ ശുഹാ ലാലാഹ് ആവാ, ഉലൈശാ ദീലേ
ദോക്കാം മീൻ മീസേ.

14 വൽനഹ് ക്കദോശാ പാറക്കല്ലത്താ, ബു്കൊലഹോൻ
അൽമ്മൈ അൽമ്മീൻ ആമ്മേൻ.

കുറിയേലൈസ്സോൻ.

കുറിയേലൈസ്സോൻ.

കുറിയേലൈസ്സോൻ.

ക. പ. ആവുൻ ദോവശുജാ.

ക. പ. ഉലാ താഹ്ലൈൻ ലു്നെസു്യാനാ.

പാ. എല്ലാ പസ്സാൻ മീൻ ബീശാ.

ക. പ. പ്ലു്കോദോ ആലാഹാ ഉശു്നാക.

പാ. വാശെൻ ആലാഹാ ലു്ഹാദേ ദോഅത്തേദോത്തു്
ലൻ.

ക. പ. പ്രോക്കു് മറിയാ ലു്അവു്ദൈക്കു്.

പാ. ആലാഹാ ദസ്സീലീൻ അലൈക്കു്.

ക. പ. ഹവി ലൻ മറിയാ ശുഹാ ഹസ്സീനാ.

പാ. മീൻ അച്ചൈ ബു്എൽദോവാവാ.

ക. പ. ലാ നെശത്തർ മെന്തെ ബു്എൽദോവാവാ
അലൈൻ.

പാ. വവ്രേ ദോആവാലാ ലാ നെശസെപ്പു് ലു്മക്കീയാ
നുസ്സൻ.

ക. പ. സല്ലായു് അലൈൻ എമ്മേ ദാലാഹാ കന്തി
ശു്ത്താ.

പാ. ദോനെശു്ത്തു്വേ ലു്മുൽക്കാനാവു ദമു്ശീഹാ.

ക. പ. മറിയാ ശുഹാ സ്സോസു്.

പാ. വഗു്ആസു് ലു്വാസാക തേക്കാൽ.

ക. പ. മാറൻ അമകോൻ.

പാ. ഉഅമ്മാകു് ഉഅം രഹാക.

ക. പ. നു്സല്ലെ ആലാഹാ.... ലു്അമ്മീൻ

പാ. ആമ്മേൻ.



2. ലാക് ആലാഹാ എന്ന സ്തോത്രഗീതം.

ഈ പാട്ട് പാടുമ്പോൾ എല്ലായ്പ്പോഴും നിന്നുകൊണ്ടു പാടുന്നു.
ഇപ്ര. ക്രമപുസ്തകം കൺക.

- 1 ലാക് ആലാഹാ മൗശബഹീനൻ * ലാക് മറിയോ മൌ
ദേനൻ.
- 2 ലാക് ആവാ ഇസിയായാ * മൗയക്രാ കൊല്ലാ അറൗആ.
- 3 ലാക് കൊലഹോൻ മാലാക്യേ * ലാക് ശുജാ ഉകൊല
ഹോൻ ഹൈലാവസാ.
- 4 ലാക് ക്രോവേ വസ്രാഖ്യെ * കാഷ്തൻ ബൗക്കോലേ ലോ
ശെലീയാ.
- 5 കന്തീശൗ കന്തീശൗ കന്തീശൗ * മറിയോ ആലാഹാ
സൗവാദാസൗ
- 6 മേലേൻ ശുജാ വറൗആ * മിൻ റന്ദൂസൗ ശുഹാക്.
- 7 ലാക് തെഗൗമ്മാ * മൗശബഹാ ദേശൗലീഹേ
- 8 ലാക് മെനീയാനാ * മൗക്കൽസാ ദേൗവീയേ.
- 9 ലാക് മൗശബൗഹാ സഹൗയായീസൗ * മശൗറീസ്സാ
സൗഹീസ്സാ ദൗസാഹൗദേ.
- 10 ലാക് ബൗകൊല്ലാ തേവേൽ ദേൗആ * മൌദൗയാ ഏത്താ
കന്തീശൗത്താ.
- 11 ആവാ * ദീക്കാരാ ദൗലാ സാകാ.
- 12 വവ്രാക് മൗയക്രാ * ശാറീറാ വീഹീദായാ.
- 13 ആപ്പൗ റഹാ * കന്തീശാ പാറക്കൗലേത്താ.
- 14 അത്തൗ ഈസൈക്കൗ * ഓ മൗശിഹാ മൽക്കാ ദൗശുഹാ.
- 15 അത്തൗ ഈസൈക്കൗ ബ്രാ * മൗസോമ്മായാ ദോവാ.
- 16 അത്തൗ മെത്തോൽ പുക്നാനാ ദൗനാശാ * ലാ എസ്സൗപ്പല്ല
ഗൗത്തൗ ലമൗസാറാക്കു നവൗശാക് ബൗഉമ്പാ ദൌസുൽ
ത്താ.
- 17 അത്തൗ എസൗഹസ്സൻതൗ പ്ലൗഉക്കൗസാ ദൗമൌത്താ * വപൗ
സഹൗത്തൗ ലമൗഹൈമൗനേ തറൗആ ദൌശുജാ.
- 18 അത്തൗ യാസേവൗ അത്തൗ അൽ യമ്മീനേ ദോലാഹാ *
ബൗശുഹേ ദോവാ.



അനുക്രമണിക.

I. പൊതുവായിട്ടുള്ള സംഗീതങ്ങൾ.

	പക്കം.
“താ ലാക് രഹാ” എന്ന സംഗീതം	4
“ലാക് ആലഹാ” എന്ന സ്തോത്രഗീതം	6
നോവേനകളുടെ ആരംഭത്തിൽ രഹാദീക്ഷശായോടു അപേക്ഷ	8
ഇശശായുടെ തിരുഹൃദയത്തിൽ ലുത്തനിയ	9
ഇശശോ ഹലേ മിൻ കോൽ എന്ന സംഗീതം	10
ചെഹ് ലെഹ് കാൻ എന്ന സംഗീതം	11
പരിശുദ്ധ ദേവമാതാവിൻ ലുത്തനിയ	12
ശ്രോ ലേക്	14
പ. ദേവമാതാവിന്റെ ഒരു സംഗീതം	”
പ. ദേവമാതാവിൻ വേറൊരു സംഗീതം	17
“ബ് ഏദാദ് യെഴമ്മാൻ” എന്ന സംഗീതം	18
സകല വിശുദ്ധന്മാരുടെ ലുത്തനിയ	19
ശ്രീഹന്മാരെക്കുറിച്ചുള്ള സംഗീതം	23
വേദസാക്ഷികളെക്കുറിച്ചുള്ള സംഗീതം	24
ഏതൊരു വേദസാക്ഷിയുടെ തിരുനാളിനും പാടത്തക്ക സംഗീതം	”
വന്ദകന്മാരെക്കുറിച്ചുള്ള സംഗീതം	25
വി. കന്യാശ്രീകളെക്കുറിച്ചുള്ള സംഗീതം	”

II. ഓരോ തിരുനാളിനും നവനാൾജപങ്ങൾക്കും പ്രത്യേകിച്ചുള്ള സംഗീതങ്ങൾ.

ന. ക. മേദനാലാരത്തിരുന്നാൾ	26
പ്രേഗുണ്ണിയുടെ അപേക്ഷാഗീതം	”
നേഹാത്തിരുന്നാൾ	27
മാർ യെഴസേപ്പിതാവിൻ ഭരണത്തിരുന്നാൾ	28
പ. ക. മറിയത്തിന്റെ കംഗല പാർത്തിരുന്നാൾ	29
വേദ. വി. ഗീവറുഗീസിൽ തിരുന്നാൾ	”
വി. ഉഷീസ് ഗേൺസംഗായുടെ തിരുന്നാൾ	30
വി. പത്രോസ് പെത്രലോസ് ശ്രീഹന്മാരുടെ തിരുന്നാൾ	31
പ. മറിയം ഏലീശപാമ്മയെ സന്ദർശിച്ച തിരുന്നാൾ	”



മാർ തോമോശ്ലീഹായുടെ ഭക്താനന്തിരനാൾ	
പ. ദേവമാതാവിൻ സ്വർഗ്ഗാരോപണത്തിരനാൾ	
വി. മിഖായേൽ രോഗ'മാലംബായുടെ തിരനാൾ	33
വി. കൊച്ചുത്രേസ്യായുടെ തിരനാൾ	”
വി. അമ്മത്രേസ്യായുടെ തിരനാൾ	34
വി. റപ്പായേൽ രേശുമാലംബായുടെ തിരനാൾ	”
വി. യോഹന്നാൻ ശ്ലീവായുടെ തിരനാൾ	35
പ മാതാവിൻ അമലംബവതിരനാൾ	36
ന. ക. ചിറവിത്തിരനാൾ	37
ന. ക. ഉണ്ണിരൂപം മുത്തിക്കമ്പോൾ സംഗീതം	42

ശുറായകളും പുനായകളും.

പ. ക. മറിയത്തിൻ വിവാഹത്തിരനാൾ	46
പ. ദേവമാതാവിന്റെ ശുലീകരണത്തിരനാൾ	”
മാർ യെരസേപ്പുപിതാവിന്റെ വണക്കമാസം	”
പ. ദേവമാതാവിൻ വണക്കമാസം	”
ന. ക. തിരുഹൃദയവണക്കമാസം	”
പ. ദേവമാതാവിൻ തിരുഹൃദയത്തിരനാൾ	47
പ. കർമ്മനാമയുടെ തിരനാൾ	”
പ. ക. മറിയത്തിൻ ചിറവിത്തിരനാൾ	”
വി. കരിശിന്റെ തിരനാൾ	”
പ. വ്യംകലമാതാവിൻ തിരനാൾ	”
പ. ദേവമാതാവിൻ ജപമാലത്തിരനാൾ	”
ന. ക. രാജത്വത്തിരനാൾ	48
പ. ക. മറിയം തന്നെ ദേവാലയത്തിൽ കാഴ്ചവെച്ചു തിരനാൾ	”
അമലംബമാതാവിന്റെ തിരനാൾ	”
പ. ക. മ. സ്വർഗ്ഗാരോപണ തിരനാൾ	”
പ. ദേവമാ. മേല്പറഞ്ഞ തിരനാ. ഒഴികെയുള്ള അവസരങ്ങളിൽ	49
വി. യെരസേപ്പുപിതാവിൻ മദ്ധ്യസ്ഥത്തിരനാൾ	”
റൂഥാദേ'ക്കദേശം തമ്പുരാന്റെ തിരനാൾ	”
ന. ക. തിരുഹൃദയത്തിരനാൾ	50



III. കുബാന, റാസ മുതലായവയുടെ സംഗീതങ്ങൾ

ഉയിരവരുടെ പാട്ടുകർബാന	61
മരിച്ചവരുടെ പാട്ടുകർബാന	61
ഉയിരവരുടെ റാസ	67
വി. കർബാനയുടെ വാഴ്വ്	72
നല്ലതുമണി ആരാധന	76
റാസ അല്ലെങ്കിൽ കർബാനകഴിഞ്ഞു മരിച്ചവർക്കുവേണ്ടിയുള്ള കഴിയോത്തു്	83

IV. ആഘോഷമായി കഴിക്കുന്ന

തിരുനാളുകൾക്കുള്ള സംഗീതങ്ങൾ.

തിരുനാളുകൾക്കു് കൊടികയറുമ്പോൾ	88
ലസീത്തു് തുടങ്ങുന്നതിനുമുമ്പ് വിശുദ്ധന്മാരുടെ രൂപം ധൃമിക്കുമ്പോൾ പാടുന്ന സംഗീതങ്ങൾ	89
ന. ക. തിരുഘൃയേരൂപം ധൃമിക്കുമ്പോൾ.	”
പ. ദേവമാതാവിന്റെ രൂപം ധൃമിക്കുമ്പോൾ.	”
ശ്രീഹന്മാരുടെ രൂപം ധൃമിക്കുമ്പോൾ.	90
വേദസോക്തികളുടെ രൂപം ധൃമിക്കുമ്പോൾ.	”
വന്ദകന്മാരുടെ രൂപം ധൃമിക്കുമ്പോൾ.	91
വി. കന്യാശ്രീകളുടെ രൂപം ധൃമിക്കുമ്പോൾ.	”
വിശുദ്ധന്മാരുടെ തിരുനാളുകളുടെ ലസീത്തു്.	”
ശൗനത്തിരുനാളിന്റെ ലസീത്തു്.	”
പ. ദേവമാതാവിന്റെ പാട്ടുരംഗം.	94
ന. ക. തിരുഘൃയേത്തിരുനാളിന്റെ പാട്ടുരംഗം.	107
പല വി. ശ്രീഹന്മാരുടെ പാട്ടുരംഗം.	113
ഒരു വി. ശ്രീഹന്മാരുടെ പാട്ടുരംഗം.	118
വി. സുവാശേഷകന്റെ പാട്ടുരംഗം.	121
പല വിശുദ്ധ വേദസോക്തികളുടെ പാട്ടുരംഗം.	123
ഒരു വി. വേദസോക്തിയുടെ പാട്ടുരംഗം.	126
വി. വന്ദകന്മാരുടെ മെത്രാന്റെ പാട്ടുരംഗം.	128
വി. വന്ദകന്റെ പാട്ടുരംഗം.	131
വി. വേദപാഠത്തിന്റെ പാട്ടുരംഗം.	134



വി. കന്യാസ്ത്രീയുടെ പാട്ടാരംഗം.	140
വി. കന്യാസ്ത്രീയല്ലാത്ത പുണ്യവതിയുടെ പാട്ടാരംഗം.	142
പ്രദക്ഷിണാവസരങ്ങളിലെ പാട്ടുകൾ.	143
കരിശിന്റെ പക്കൽ പാടുവാനുള്ള പാട്ടുകൾ.	143
പ്രായശ്ചിത്ത പ്രദക്ഷിണത്തിന്നും, ധൃതം എട്ടുക്കമ്പോഴും മറ്റു ചില നേരങ്ങളിലും പാടുന്നത്.	143
വി. കരിശിന്റെ പ്രദക്ഷിണനേരത്തും, ടി. കരിശു മുത്തിക്കമ്പോഴും പാടത്തക്ക സംഗീതം.	144

V. ആണ്ടുവട്ടത്തിൽ വരുന്ന ചില പ്രത്യേക
തിരുക്കർമ്മങ്ങൾക്കുള്ള സംഗീതങ്ങൾ.

എ. ഭാഗ്യപ്പെട്ട ക. മറിയത്തിന്റെ ശുദ്ധീകരണത്തിരുനാൾ.	145
വിഭൂതിത്തിരുനാൾ.	148
കംഗാനന്ദായർ.	150
പെസഹാവ്യാഴം	157
ദുഃഖവെള്ളി.	165
ദുഃഖശനി.	179
ഉയിപ്പുണായർ.	187



ST. JOSEPH'S I. S. PRESS, ELTHURUTH,
1954.



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

For further information
regarding this text
Please contact
library@thecmsindia.org

Please join the
'CMSI Benefactors Club'
and support the ongoing projects of
Christian Musicological Society Of India

- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
- RESOURCE FOR RESEARCHERS